



SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ STÁŽÍ

pro projekt "Pohádka v Evropě "

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají
smluvní strany

1/

Název: Stáže jižní Evropa s.r.o.
Sídlo: Štíhllice 56, 281 63 Štíhllice
IČO: 07323956
DIČ: CZ07323956

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 299145
zastoupená: Lenkou Kurteovou, jednatelem
banka: FIO banka a.s.
č. ú.: 2601473953/2010

(dále jen poskytovatel)
na straně jedné

a

2/

Název: Mateřská škola Pohádka v Praze 12
Sídlo: Imrychova 937/15, 140 00 Praha 4-Kamý
IČO: 63832267
zastoupená: Mgr. Monika Linertová

(dále jen objednatel)
na straně druhé

tuto

**smlouvu o zajištění stáží
pro projekt „Pohádka v Evropě“
č. projektu: CZ.07.4.68/0.0/0.0/18_066/0001544**

*v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen občanský zákoník)*

I.

Úvodní ustanovení

Tato smlouva je uzavírána v souvislosti s projektem "Pohádka v Evropě", registrační číslo CZ.07.4.68/0.0/0.0/18_066/0001544 v rámci Operačního programu Praha – Pól růstu ČR, výzva 49 - Začleňování a podpora žáků s odlišným mateřským jazykem.



Článek III.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je při poskytování předmětu smlouvy povinen postupovat s odbornou péčí, podle svých nejlepších znalostí a schopností, přičemž je při své činnosti povinen sledovat a chránit oprávněné zájmy objednatele a postupovat v souladu s jeho pokyny.
2. Objednatel se zavazuje informovat poskytovatele bez zbytečného odkladu o všech skutečnostech, které by mohly mít vliv na kvalitu plnění, taktéž poskytovatel je povinen objednatele informovat o všech skutečnostech zjištěných při realizaci předmětu smlouvy, které by mohly mít vliv na rozhodování objednatele v záležitostech týkajících se poskytování služeb poskytovatele a jejich využívání.
3. Objednatel má právo kontrolovat kvalitu plnění kdykoli po dobu trvání smlouvy a vznášet případné požadavky a námitky týkající se poskytování služeb včetně kvality.
4. Objednatel má právo na písemné informace o průběhu poskytování služeb, a to vždy kdy si je vyžádá.
5. Objednavatel přebírá odpovědnost za dodržení jmenného seznamu v případě rezervace jízdních dokladů (letenky, autobus, vlak). Předaný seznam účastníků je objednatel oprávněn upravovat maximálně 30 dní před konáním stáže. V případě, že se některý z přihlášených účastníků stáže nezúčastní, a to z jakýchkoliv důvodů, zavazuje se objednatel uhradit veškeré náklady za tohoto účastníka v plné výši.

Článek IV.

Termín a místo plnění

1. Stáže budou realizovány v termínu září 2019 až říjen 2019. Přesné termíny konání, jakož i další bližší podmínky konání jednotlivých stáží budou sděleny poskytovateli vždy minimálně 30 dní před termínem jejich konání, nedohodnou-li se osoby oprávněné jinak.
2. Jednotlivá místa plnění: Portugalsko - Faro



Článek VI. Smluvní pokuty

1. V případě nedodržení termínu zajištění jednotlivých etap stáží je poskytovatel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z částky dílčí faktury za každý i započatý kalendářní den prodlení.
2. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody ani povinnost poskytovatele řádně dokončit poskytování služeb.

Článek VII. Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva se v otázkách v ní výslovně neupravených řídí občanským zákoníkem.
3. Objednatel si vyhrazuje právo uveřejnit tuto smlouvu v plném rozsahu.
4. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby dosažení účelu dle článku II. této smlouvy.
5. Smlouvu je možné objednatelům vypovědět písemně s jednoměsíční výpovědní dobou, která počíná běžet prvního dne následujícího měsíce po doručení této písemné výpovědi druhé smluvní straně.
6. Jakékoliv změny v obsahu této smlouvy se zavazují smluvní strany učinit písemně ve formě dodatku, jehož platnost je podmíněna podpisem zástupců obou smluvních stran.

Příloha č. 1 Kalkulace nabídkové ceny

V Praze, dne:

.....
Stáže jižní Evropa s.r.o.
Lenka Kurteřová, jednatel
poskytovatel

V Praze, dne: 29. 10. 19.....

MATEŘSKÁ ŠKOLA
POHÁDKA V PRAZE 12
příspěvková organizace
143 00 PRAHA 4 - KAMÝK
IMRYCHOVA 937/15
IČO: 69887467
.....
Mateřská škola Pohádka v Praze 12
Mgr. Monika Linertová
objednatel



Příloha č. 1

Kalkulace nabídkové ceny

Operační program Praha – Pól růstu ČR
Výzva 49 - Začleňování a podpora žáků s odlišným mateřským jazykem

Název projektu: „Pohádka v Evropě“
Registrační číslo projektu: CZ.07.4.68/0.0/0.0/18_066/0001544
Kalkulace je zpracována pro zahraniční stáž – Portugalsko

číslo	služba	cena za 1 os.	počet osob	celkem
1.	zajištění hostitelského subjektu, delegáta, průvodce/tlumočnicka, uvítacích balíčků	7.000 CZK	2	14.000 CZK
2.	zajištění ubytování a stravování v místě konání stáže	7.000 CZK	2	14.000 CZK
3.	zajištění dopravy a cestovního pojištění v základní verzi	7.000 CZK	2	14.000 CZK
4.	ostatní náklady na úkony spojené s plněním povinných výstupů projektu	7.000 CZK	2	14.000 CZK
	nabídková cena celkem	28.000 CZK	2	56.000 CZK



SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ STÁŽÍ

pro projekt "Pohádka v Evropě "

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají
smluvní strany

1/

Název: Stáže jižní Evropa s.r.o.
Sídlo: Štíhllice 56, 281 63 Štíhllice
IČO: 07323956

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 299145

zastoupená: Lenkou Kurteovou, jednatelem

banka: FIO banka a.s.

č. ú.: 2601473953/2010

(dále jen poskytovatel)

na straně jedné

a

2/

Název: Mateřská škola Pohádka v Praze 12
Sídlo: Imrychova 937/15, 140 00 Praha 4-Kamý
IČO: 63832267
zastoupená: Mgr. Monika Linertová

(dále jen objednatel)

na straně druhé

tuto

smlouvu o zajištění stáží pro projekt „Pohádka v Evropě“

č. projektu: CZ.07.4.68/0.0/0.0/18_066/0001544

*v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen občanský zákoník)*

I.

Úvodní ustanovení

Tato smlouva je uzavírána v souvislosti s projektem "Pohádka v Evropě", registrační číslo CZ.07.4.68/0.0/0.0/18_066/0001544 v rámci Operačního programu Praha – Pól růstu ČR, výzva 49 - Inkluze a multikulturní vzdělávání.



Článek II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je organizační zabezpečení stáží, a to v termínech a místě konání dle přílohy č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy a s následujícím rozsahem plnění:

Stáží se v období září 2019 až říjen 2019 uskuteční celkem 1, celkový počet účastníků stáží bude 2. Stáže se budou konat ve vybraných zemích uvedených v žádosti k projektu. Přesné termíny a místa stáží budou poskytovateli sděleny minimálně 30 dní před termínem konkrétní stáže. Každá stáž potrvá minimálně 4 dny.

Organizační zabezpečení stáží:

- a) zajištění stáže v hostitelské škole ve vybrané zemi konání stáže včetně navozujícího programu v délce trvání 4 dny,
- b) zajištění průvodce v místě stáže, který bude přítomen po dobu konání stáže v hostitelské škole a bude k dispozici účastníkům stáže zejména svými jazykovými a místními znalostmi,
- c) zajištění delegáta, který bude doprovázet účastníky stáží, a to z místa odletu/odjezdu do místa určení a zpět, delegát bude zajišťovat dodržování časového harmonogramu po celou dobu průběhu stáže,
- b) zajištění dopravy účastníků stáže do místa konání stáže a zpět, a to letecky popř. dálkovým autobusem či vlakem, a to včetně cestovního pojištění v základní verzi, způsob dopravy bude stanoven jednotlivě pro danou zemi konání stáže,
- e) zajištění ubytování pro účastníky stáží a delegáta, a to do vzdálenosti max. 10 km od místa konání stáží,
- f) zajištění stravování po dobu konání stáže, a to v rozsahu:
 - zajištění každodenní snídaně a večeře po dobu stáže (termín začátku a konce stravování bude sdělen minimálně 30 dní před konáním konkrétní stáže),
 - zajištění každodenního oběda formou jednotného menu v místě konání stáže tj. v hostitelské škole (místo konání bude sděleno minimálně 30 dní před konáním konkrétní stáže) popř. v bezprostřední blízkosti hostitelské školy,
- g) zajištění uvítacího balíčku pro hostitelský subjekt.

2. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje objednateli ve sjednané době a za sjednaných podmínek poskytovat řádně, včas a v dohodnuté kvalitě plnění uvedené v této smlouvě a s nimi poskytovat veškeré nezbytné a související činnosti a služby.



Článek III.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je při poskytování předmětu smlouvy povinen postupovat s odbornou péčí, podle svých nejlepších znalostí a schopností, přičemž je při své činnosti povinen sledovat a chránit oprávněné zájmy objednatele a postupovat v souladu s jeho pokyny.
2. Objednatel se zavazuje informovat poskytovatele bez zbytečného odkladu o všech skutečnostech, které by mohly mít vliv na kvalitu plnění, taktéž poskytovatel je povinen objednatele informovat o všech skutečnostech zjištěných při realizaci předmětu smlouvy, které by mohly mít vliv na rozhodování objednatele v záležitostech týkajících se poskytování služeb poskytovatele a jejich využívání.
3. Objednatel má právo kontrolovat kvalitu plnění kdykoli po dobu trvání smlouvy a vznášet případné požadavky a námitky týkající se poskytování služeb včetně kvality.
4. Objednatel má právo na písemné informace o průběhu poskytování služeb, a to vždy kdy si je vyžádá.
5. Objednavatel přebírá odpovědnost za dodržení jmenného seznamu v případě rezervace jízdních dokladů (letenky, autobus, vlak). Předaný seznam účastníků je objednatel oprávněn upravovat maximálně 30 dní před konáním stáže. V případě, že se některý z přihlášených účastníků stáže nezúčastní, a to z jakýchkoliv důvodů, zavazuje se objednatel uhradit veškeré náklady za tohoto účastníka v plné výši.

Článek IV.

Termín a místo plnění

1. Stáže budou realizovány v termínu září 2019 až říjen 2019. Přesné termíny konání, jakož i další bližší podmínky konání jednotlivých stáží budou sděleny poskytovateli vždy minimálně 30 dní před termínem jejich konání, nedohodnou-li se osoby oprávněné jinak.
2. Jednotlivá místa plnění: Malta – San Julien

Článek V.
Odměna a její splatnost

1. Celková odměna poskytovatele byla stanovena na základě dohody obou smluvních stran, cenová kalkulace je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy jako její nedílná součást. Maximální fakturovaná částka je 56.000,- Kč bez DPH. Poskytovatel je plátcem DPH. Sjednaná odměna bude objednatelům hrazena vždy po realizaci jednotlivých termínů stáží na základě cenové kalkulace, která je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy. Sjednaná odměna, jejíž kalkulace je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy, je cenou maximální, nejvýše přípustnou a nepřekročitelnou a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele spojené s předmětem plnění dle této smlouvy.
2. Objednatel bude poskytovat zálohy na úhradu celkové ceny za předmět plnění, a to do výše 50 % celkové ceny.
3. Odměna je splatná bezhotovostně na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy, a to na základě dílčích faktur v návaznosti na splnění dílčích etap aktivit - jednotlivých stáží. Za splněnou dílčí etapu se považuje vždy každá jednotlivě realizovaná stáž v dané zemi. Výše odměny za jednotlivé služby je uvedena v přiložené cenové kalkulaci, která tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
4. Jednotlivé dílčí faktury ve výši dle přiložené cenové kalkulace poskytovatel objednateli doručí vždy v návaznosti na písemné odsouhlasení splněné dílčí etapy oprávněnou osobou. Odsouhlasení bude provedeno prostřednictvím datovaného předávacího protokolu podepsaného osobami oprávněnými obou smluvních stran, nebo prostřednictvím mailové korespondence. Splatnost každé doručené dílčí faktury činí vždy 15 dnů ode dne prokazatelného doručení příslušného daňového dokladu objednateli.
5. Každý daňový doklad musí splňovat náležitosti daňového a účetního dokladu podle zákona č.563/1991Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a musí mít náležitosti obchodní listiny dle § 435 občanského zákoníku. Faktura také musí obsahovat identifikaci projektu: Název projektu a registrační číslo projektu. V případě, že daňový doklad výše uvedené náležitosti nebude splňovat, nebo bude obsahovat nesprávné údaje, vrátí objednatel daňový doklad do dne splatnosti daňového dokladu k opravení bez jeho proplacení. Lhůta splatnosti se v takovém případě dnem zpětného odeslání staví a poté počíná běžet znovu ode dne doručení opraveného či nově vyhotoveného daňového dokladu na adresu poskytovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy.
6. Odměna bude považována za uhrazenou, bude-li nejpozději v den její splatnosti připsána ve prospěch účtu poskytovatele uvedeného v záhlaví této smlouvy.

Článek VI.
Smluvní pokuty

1. V případě nedodržení termínu zajištění jednotlivých etap stáží je poskytovatel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z částky dílčí faktury za každý i započatý kalendářní den prodlení.
2. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody ani povinnost poskytovatele řádně dokončit poskytování služeb.

Článek VII.
Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva se v otázkách v ní výslovně neupravených řídí občanským zákoníkem.
3. Objednatel si vyhrazuje právo uveřejnit tuto smlouvu v plném rozsahu.
4. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby dosažení účelů dle článku II. této smlouvy.
5. Smlouvu je možné objednatelům vypovědět písemně s jednoměsíční výpovědní dobou, která počíná běžet prvního dne následujícího měsíce po doručení této písemné výpovědi druhé smluvní straně.
6. Jakékoliv změny v obsahu této smlouvy se zavazují smluvní strany učinit písemně ve formě dodatku, jehož platnost je podmíněna podpisem zástupců obou smluvních stran.

Příloha č. 1 Kalkulace nabídkové ceny

V Praze, dne: 23. 9. 2019

Stáže jižní Evropa s.r.o.
Lenka Kurtevořová - jednatel
poskytovatel

V Praze, dne: 23. 9. 19

MATEŘSKÁ ŠKOLA
POHÁDKA V PRAZE 12
příspěvková organizace
143 00 PRAHA 4 - KAMÝK
IMRYCHOVA 937/15
ICO: 63832267

Mateřská škola Pohádka v Praze 12
Mgr. Monika Linertová
objednatel



Příloha č. 1

kalkulace nabídkové ceny

Operační program Praha – Pól růstu ČR
Výzva 49 - Inkluze a multikulturní vzdělávání

Název projektu: „Pohádka v Evropě“
Registrační číslo projektu: CZ.07.4.68/0.0/0.0/18_066/0001544
Kalkulace je zpracována pro zahraniční stáž – Malta

číslo	služba	cena za 1 os.	počet osob	celkem
1.	zajištění hostitelského subjektu, delegáta, průvodce/tlumočnicka, uvítacích balíčků	7.000 CZK	2	14.000 CZK
2.	zajištění ubytování a stravování v místě konání stáže	7.000 CZK	2	14.000 CZK
3.	zajištění dopravy a cestovního pojištění v základní verzi	7.000 CZK	2	14.000 CZK
4.	ostatní náklady na úkony spojené s plněním povinných výstupů projektu	7.000 CZK	2	14.000 CZK
	nabídková cena celkem	28.000 CZK	2	56.000 CZK